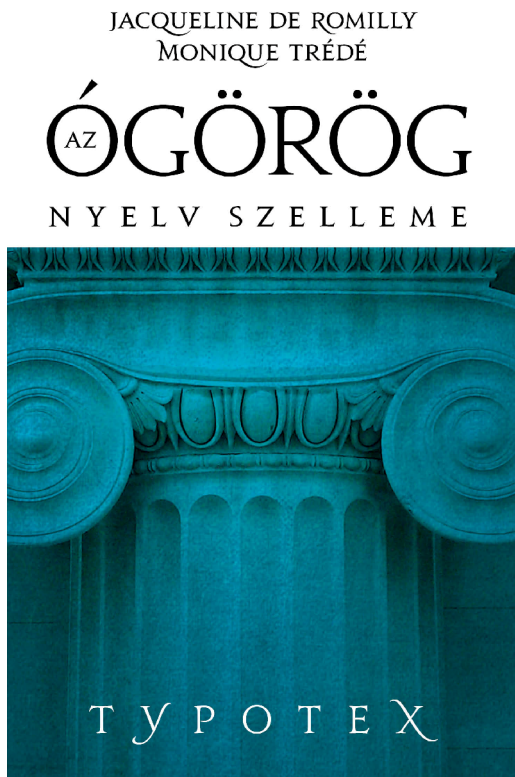




MEGHÍVÓ

Az ELTE Eötvös József Collegium tisztelettel meghívja Önt
Az ógörög nyelv szelleme
című kötet bemutatójára.

A kötetet a *Byzanz und das Abendland III* konferencia keretében,
2014. november 25-én (kedden) 20.00 órakor
a Budapesti Francia Intézetben (Budapest, I., Fő utca 17.)
Horváth László, a szerkesztő mutatja be.



Görögül olvasni mindig munka: lehetsz „perfekt” német vagy francia; de értheted-e „perfekt” a nagy hellén irodalom nyelvét? Ilyen nyelv nem egy van: majd minden auktorért újat kell tanulni. Görögül írtak Krisztus előtt talán 800-tól (mikor élt Homéros?), Krisztus után, mondjuk, 1453-ig. És írtak görögül Kisázsiaiában és Athénben, Rómában és Egyiptomban; Theokritos szicíliai volt, Lukianos talán szíriai zsidó. Micsoda távolságok időben és térben! Két évezred és három világrész, s hány ország, mennyiféle társadalom, milyen különböző kultúrák, a műkénétől a bizánciáig! Hányféle nyelvjárás, argó, irodalmi modor és műfajkonvenció! Kívülről tudhatod Homéroszt, s még mindig talányoknak fogod érezni Nonnoszt; folyékonyan olvashatod Platón, s megakadsz egy Plutarchos-életrajz első mondatain. Ha modern nyelvvél ismerkedsz könyvekből, egy könyvtárnyi mű áll rendelkezésedre ugyanazon korból és műfajból, míg nem szótár és mentődeszka nélkül, szabad úszóként siklasz a betűk tengerén. Görög tragédia alig maradt annyi, amennyi négy-öt kötetet kitesz a Teubnerben. Kevés, hogy a nyelvet – ezt a súlyos, mesterkelt, költői idiómát – végképp elmédbé törd. Ha mind végigolvastad: az utolsó lap még mindig megalázhat.

Babits Mihály



A könyv a Typotex kiadó gondozásában az *Antiquitas Byzantium Renascentia* collegiumi kutatócsoport könyvsorozatának IX. részeként jelent meg. A kiadó a bemutató helyszínén kedvezményes vásárlási lehetőséget biztosít.